

امور اداره و تحریریدیه متعلق خصوصات
ایچون سیتہ صاواده ۵۲ نومرویه
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسلمکمزہ موافق اهدا اولنان انارمع الافتخار قبول
ودرج اولنور • نشرایدلمیان اوراق اعاده اولنور



برسندہ لکی سالانیک ایچون ۵۰ غروش
القی آیلغی » » ۲۵
برسندہ لکی سائر عملار » ۶۲ بچق
القی آیلغی » » ۳۲

اعلانات ایچون ایریجہ اکلاشیلیر
برنسخہ سی سالانیک ایچون ۱ غروشدر
» سائر عملار » ۱/۴

فن

هوا، بخار

سطح زمینده موجود صـ ورك بخارندن طولایي هواده آرزوق هروقت بخار بولنور. بخار هواي رطوبتي بولندیررسده رطوبتك درجه سنی بخارك مقدارى افاده ایدمن. هوانك اك چوق حامل اوله جنى بخار هوانك حرارتنه تابع اوله رق معين اولوب بوعین مقداری آلكده حال اشباعده یعنی طوق بولنور. حال اشباعده بولنان هوا ده زیادہ بخار عارض اولسه بخار حائده قالمه بوب صوبه تحول ایلر. رطوبت مقياسلری یایس یعنی بخار سز هوا الله حال اشباعده بولنان هوا یننده کی نسبی افاده ایلر. مختلف درجه حرارتده بولنر شوبوع ایکی هواده موجود اولان بخارك مقداری مساوی اولوب ده صیصاق اولان هواده ده زیادہ بخار بولغله رطوبت مقياسلری بخارك مقداری تعین ایچوب هوانك حال اشباعدن اولان بعدی قیاس ایدیرر. حرارت هوانك تترلی مقياس رطوبتی ترفع ایلر، زیرا صیصاق هواده موجود بخار حال اشباعدن وزاق اولسه دخی حرارتك تترلیه حال اشباعه تقرب ایده چكندن هوا ده رطوبتی كورنور. یازك صیصاق كونلرنده هوا بلوطله مستور، مقياس رطوبت دخی بوسك درجده ایكن زوالدن برقاج ساعت صكره شسك عدم تأثیرندن طولایي درجه حرارت تترل ایلرسه، هوا حال اشباعی بولوب فضله كلان بخار دخی یاغور حالده دوشر. بارومتورل بوهنگامده احتمال تبدل نقطه سندن اشاغی بولنور كه بوده هوانك منبسط اولسندن ایلر و كاپ بئـ علیه بخار هواي منبسطدن دهـ ثقیل بولغله بلوط حالده سقوط ایلر. هوانك درجه حرارتی ارتدغه، حال اشباعه كلك ایچون قبول ایده چكى بخارك مقداری برنسبت متزایده آرتار. حتی یازین براق كوردیكز هـ واده قیشین بوسلی كوردیكز هواند زیادہ بخار واردر. هوا حال اشباعده ایكن حرارتك تترلی یاغور دوشمنه سبب اولورسده یاغـ ورك مقداری هوانك اولسی حرارتنه تابعدر مثلا یازین اوتوز درجه حرارتده بولنان هوانك بش درجه تترل حرارتیه دوشن یاغور قیشین اون درجه حرارتده

بولنان هوانك ینده بش درجه تترلیه دوشن یغورندن زیاددر. ملك حاره ده ملك بارده دن زیادہ یغور دوشمنی بوسبله در. روزكار بخارك انبساطی تزیید ایلد یكندن بخار منبسط اولدغه هوايه نسبتله خفیلوب بوقاری به ترفع ایلر، روزكارلك وزانده مقباس رطوبتك تترلی بوندن ایلر و كاور. فقط روزكار دكزدن كاورسه دكزدن كتوره چكى بخار الله هوانك رطوبتی تزیید ایلر. صونی بخاره تحول ایچون صرف اولنسان حرارت، بخارك ذراتی آرمنده خفولوبولنور. بخار حرارتی محافظه ایتدكچه غیر مرئی بولنورسده حرارتی ضایع ایتدكچه كشافته كاپ بلوطه منقلب اولور. دهـ زیادہ صغورسه صوبه تحول ایلر. بخار دفعه صوبه تحول ایلرسه حامل اولدغی حرارتی دفعه ترك ایلر یازین رعدورق الله دوشن آرز بر یغوری متعاقب حسن اولنان تزیید حرارتنه بوحال ایدیر. یغور ورك بولغله آوالسی الكتريتك هوانك بر نقطه سندن بر مقدار بخاری دفعه صوبه تحول ایلسندن ایلر و كاور. حتی صوبه تحول ایلدن بخارك ترك ایتدیكى حرارت مجاور هواي تسخین الله حال اشباعدن تبدل ایلدیكى جهتله یغور ترونه اولان استعاده دخی نحو ایلر. الكتريتك بوهـ ماملاتی بارومتورل كوسترمیوب بلكه و بره چكاری تشخلره كوره بارومتورل صكره دن تحول ایلر. الكتريتك طولو دوشوره چك بر معامله ده بولنورسه طولو دائه لرنك صقولغی مجاور هوانك حرارتی تتریل ایلد یكندن طولو الله بر بوعقببنده یغور دخی دوشر. قار هوانك صقوق طبقه لرنه بخارك صعدوبله انجماد ایدوب هواند دهـ آغركلرك زمینه دوشمندن عبارت بر حال اولغله یغورندن بتون بشقه در. قیشین هوا بلوطلی ایكن بارومتورل بوسكسده قار دوشمنی كیفیتی بو صورته ایضاح اولنور. ی . . .

ویانه دن

مکتوب مخصوص

بومكتوبعمده ویانه نك كسب ایتدیكى عراندن، روسیه امیراطورینك ورودی مناسبتله اجرا ایدیلن شملركدن بحث ایتیه چكم. بونلر هر غرنده كوریاور. یالکز - مسلك صنعت ایجاییله - بعضی مؤسسات فنییه یی زیارت ایتدیكیم صرعه كال تعبیه مشروم اولان بعضی احوال فنییه دن آرز چوق معاملات ویرمکی دوشوندیم.

معلومدر كه فرانسه زار خستلرك اكتریتی دكز بایوری، مدر، صوری (قبلیچدر) الله تدای ایتكده درلر. آلانلر بوقطعه ده ایثی دهـ ایلری به كوتور مشلدر. صو، جیمناستی، هرا، استراحت، صیصاق بایور، چیلایق ایاقله كزك، یالکز سیزه الله قیش ایتك ووكا مائل بر چوق شیلر توصیه ایتكده درلر. بوكون آلمانیه درت بوز موقع واردركه طسباتك شفالندیر فغمه مقدرد اوله مدیغی خستكانه یازمونه بر لمجا اولشدر. بوسنه آلمانیه دهـ هوا وضیاله تدای اسمی ویرلر یكى بر صورت تدای كشت اولشدر اسمای. ده كوندوزلری اوج درت ساعت قدر جیرل چیلایق یشامقندن عیارندر. دوجار اولدغی امراضك اكتریتی مدیت حاضره غریبه نك بخش ایتكده اولدغی سر بسزیدن افراط درجده استفاده به چالشد یغورندن ایلر و كاپور. ورائه انتقال ایدنلرك سببی ده والدلرك توره لری وصتی ائوابلری اولور. ایتنه بونلرنك طارغی وجودده قانك جولانی قصبه ایلر. خوشمه كیدن كوزل بلكر، كونا كون شمر تلر بركون كایرعه مدعی، جكرلر می خراب ایلر. مكیفانك عمومی برضف كلی ویرر. شمدی آلانلر تمامیه فكرلری دكشیدیرلر، باقكر ندیدورلر. قانكر جولان ایتون، باشكرو قلیكز صقندن آزاد اولسون. آرزو ایدر كز چیلایق ایاقله كزك. وجودیكزی صقان توره لری آت. ائوابلری، كوما ككزی چیقارك. حیات جولان دمله قاندر. حزیران، تموز و آغستوس آیلرنك صیصاق هوالرندن استفاده به چالیشكر، كندبكری هوا وضیاله بسلكه جبالایكز، بارلر ده، اووه لره كوزل قوقولی چیمكرك سوروكوبوب كتیردیكى هسوی جید ایلچنده قوشكز، صجرايكز. هم خالص مولدالجوضه الله آزوت، همه صحت وعافیت بولورسكز. وجودیكزی كوشندن قوروميك كه قیشك شادینده تحمل اقتدارینی اوسابه ده قزانه بیلورسكز. حیاتكزك ادامه سی ایچون هیچ اولزسه سنده سكزاون هفته قدر لذت بكمكردن، طاتیلیرلردن، بوركلردن نفسكزی محروم ایديكز. اومدت طرفنده یالکز خالص اكك، پاتانس، قارپوز، قاون، اوزوم، یكز. بركوبلی كی یشامعه الیشكر. براق وخالص صودن بشقه ایچكی نامنه برشی آغزبكه المیكر. طاغدن اندركلر انچه قوملرك آراسندن سوزله سوزله آقان صوری هر برعشرته ترجیح ایتلیسكز، اسر توره یانلش راقیلردن، بیرلردن، قویاقلردن واجزای كیمویه الله احضار اولنش حامضردن، روحلردن اوصو ده نافع، دهـ الذید، دهـ خاصیتیلر.

خسته‌تک دلبان شی وجودک برقمند حاصل
اولان اشتنا مزلتدن بشقه برشی دکدر . بو
انتظامه زانی نه. هوا، الکتریکی، حرارت، استراحت
هر زمان تعمیر ایله یلیر . علاج ایله حکیم بونلرک
متممایدن .

**

اصول تدای

صبح آجیلر آچیلر یتقدن قانهرق برعت
قدر بر (هوا یا یوس) یا یلیدر .

بو باتیو هر نوع مخاطره دن سالمدر . صوبایوزنده
اولدینی کبی صغوق المی، سکرله کسکک و یرمک،
قلبه طوفانی حتی بعضاً دهوغلی تهاکمری بونده
مملوظه دکدر . یکریمی ویا اون بش درجه حرارته
بولان هوا یا یوسنه عرض وجودا غمسکدن هیچ
قورقیله مز . ذکر «نهر» کول یا یوزری یکریمی
درجه دن فضله حرارته بولنده یته بونک
قدر مخاطره سز اوله مزلر .

کونش ویا ضایا یوسنی هوا یا یوسنک تفرعاتدن
عد اوله یلور . کونشدن هم ضیا همده حرارت
آله سیدیکی ایچون فاندسی ایکی باشلی اولور .
کونش یا یوسنی اوله دن ایکی ساعت اول یا یلیدر .
بوده باشی تمامیه کولکه آتنده بولندیره قی اوج
چارک ساعت قدر برشیلته اوزرنده یا غی، صکرده
بورغانی اوزرنه اوزرنه اولور . بوسورته
مطلوب اولان تر حاصل اولور . کونش یا یوسنی
بالعموم ذکر یا یوزرنه تر جمع ایلیدر . بو باتیونک
اجراسندن سکره ایلیم صوایله بردوش یا غی،
صکرده برهوا یا یوسنی اجرا ایتک لازمدر .

صبح یا یوسندن صکره بر مقصدار بال واکک
مک، کونش یا یوسندن صکرده راز سودو یا آبران
ایچمک، عودنه اولکله طعمانی یا کز سبریه منحصراً
براقوباتدن قطعاً اجتناب ایتک اقتضایدر .

اجزایی
ادهم اسماعیل



بند مخصوص

«ایکچیکلیک»

ولایت مزایع ثروتندن بری حر بر قوزه سی
محصولیدر . بو محصول جهنیه سلائیک ولایتی
رومیایی ولایت شاهانه سی آراسنده - ادرنه
ایله برلکده - برومق تمیز احرار ایتش اولدینی کبی
خداوندکار ولایتی اشتنا ایلدیورسه بون ممالک
شمشانه تک اذ زیاده ایک بشدیرن مزا کربنک
برنجیلرندن معدوددر .

ولایت داخلنده بو محصول کیتدیجه تزیاد
ایتمکده وجوبات فیاتی ناقص ایتدیجه چغچیلر مز دن
طوتلغی اولانلر کندی باغچه زیدن ، اولیانلرده
خارجدن اشترا ایتدکاری یا یارلاردن بسلاک اوزره
یارم ، بر ، ایکی حتی ارن قوطی تخم آچانلر بولندینی
منظور چشم ایتاج اولمقدردر . فی الحقیقه بر ،
نهایت بر شتیق آی غیر تله بش اون لیرا قزانیق
چغچیلکک حال حاضر نیجه ، همسینه جک برشی
دکدر .

آچیلان تخم لک بولندقلری عیالر - حتی کویلی ،
بقدانسه ، و دینه ، واسیلیقه کبی اذ زیاده قوزه
بشدیرن محارده یله - غایت طار ، قرانلق ،
پلس خلاصه ایک بوجکی بسلاک فنک تعیین
و تحدید ایتدیکی شرائط قطعیه فیدیبه همان بسبتون
مغایر شیلر اولقله برابر بوسقما تکی ایجابات
طبیعه سندن اولان «باغیقلیق» ، «قره طیان» کبی
محصولی عو ایدن خسته لکله نادراً تصادف
ایتدیکه اولسی اقلیمک بوجک بسلاک فوق العاده
مساعدا اولدیفنه برهان ، بویسه بالخاصه نظر دفته
آلغفه شایاندر .

سلائیک زراعت مکتبی ونونه چفتلکنده
هرسنه نونه اوله رق برمه دار تخم آچیلنده
بو جکیلیک فنیجه اخیر اجرا ایدلش اولان
اصلاحات موقع تطبیقه قوتیلهرق تخم لره (باستور)
اصولی اوزره تقریب ایتدیکه در . مکتبه شدیدی
قدر هیچ بر خسته لک کرلر مت اولسی بوسورته
تخم تقریب ایتلسندن ناشیدر .

«باستور» اصولی، چغچیلر مز دن بعضلرنک
زعمی کبی ، اوله قاربشیق ، کبیوی ، یا بلسی کوچ
برشی دکدر . بوجکارده کی خسته لک لک بوقروب
آری اولدینی کشف اولمقی وهر مقروب لک کندیسنه
مخصوص برشکی بولمسی اساسی «باستور اصولی»
نامیه بوجکیلیکده برومق خاص الخاص افراد
اکتساب انلش اولان اصول تقریق میناسیدر .
بواصول قوزده چقان کلبکری چفت چفت
ایچده تولدن یا بلمش کوچک کیسه جکر ایچنه
آنه رق اوراده عورطلاق و بعد دیشیک وجودینی
براز صوایله ازه رک بوسوبک بر طامله سی مقروب
ایله معاینه و تدقیق ایتکدن عبارتدر . اگر
مقروب و سقوب صوطامله سنده بوجک خسته لکلرندن
بریک مقروب لری ارا ایلدرسه معاینه ایدلن
بوجک بوسور لری یا قیلور ، عکسی حالد عورطله
رده هیچ برشی اوله جکندن تخم تقریب ایدلش
اولور . چونکه بوجکی خسته لکلر
ساری اولدینی کبی وراثت طریقیه
بوجکدن تخمده انتقال ایدر .

باستور اصولک درجه سولتنی کوسوترن

بواضا حادتن آکلا شیلورکه چغچیلر مز دن تخم
آچدحق اولانلرک سلائیک زراعت مکتبی بوجکخانه
سی بردفقه کورملری ، تخم تقریبی زماننده واصلی
برایکی دفعه تعلم ایدلری ، هرکوی طرفدن فیاتی
اک نهایت اون لیرا قدر اولان برومقروب
اشترا سیه اوکرندکاری اولیات فیدیبه تطبیق
ایتملی بو خسته تک بلیدسندن بسبتون قورنلری
تأمین ایدر .

ذاتاً بوسنه دن اعتباراً دیون عومیه عثمانیه اداره سنجده
مسابقا امتحانلرنک ترتیب و اجراسی کویلی طرفلر نه
وبروسده اولدینی کبی بر حرردار تعلیمی کشادینک
تذکر ایتدیکه بولمسی کیفیتلری کیتدیجه ترقی
وتر ایدلن محصولک فی مابعد دخی ترقیده دوام
ایله برابر جنسادخی مکمل اوله جفته دایلدیر .

هله ولایت داخلنده برده ایک فلاتور
قاربقه سنک تأسیس واحدانی تصورنده بولمسی
صناع علیمه مز جه نه درجه باعث ترقی اولدینی شایان
ملاحظه قایلر ، بوندن ایدیه جک استفاده حقیقه
عظیدر .

شمعدیه قدر هرکس «فرانسه تک ایکیلی
قاشلرنه رقابت فصل قابل اوله ییلر ؟» دیه بوجکی
تشیثات محلیدن نظر استخفاف ایله کورمکه ایدی .
حالبوکه ایوم ولایتک مرکز ادخالاتی اولان شهر مزه
اومشور (لیون) قاشلرندن او قدر آزاد خالات وقوع
بولمده ، یون نامیه صایلان اقمشه حریره تک فرانسه
معمولاته او قدر مشابهتی بولمده در که اذ اسکی
تاجر لریله آلدانور . بوندن فرانسه منسوجات
حریره سنک اسکی اعتبارینی غائب ایتدیکی ، اونام
ایله صایلان قاشلرک آشانی شیلر اولدینی ظن
ایلمسون . بویاده وره جکمز بعض ایضاحات
حقیقت مسئله فی تدین ایدر ظن ایدر :

هر کسک معلومیدر که بره شکی فیاتی و قاشک
اساسی اولان مواد ابتدایه قیمت عومیه سیله عله
و قاربقه مصر فی و یوزده بر مقدار کاردن صکره
تین ایدر . لیون قاربقه لرنک نسج ایتدکاری
قاشلره و بریلن فضله فیات صورت و اصول نسج
نجه کوریلن نفاست و ظرفندن لیری کابوردی .
بو قاشلر اسکی ظرافت و نفاستنی محافظه ایتکله
برابر بری طرفدن دیگر قاربقه ده آ زمصر فله
عینی نفاستده قاش طوقویه بلیرسه تجارک او
قاربقه ایجرائی سپارش ایتسی طبیعیدر . ایتسه
ایوم حال بو مرکزده در . لیون ، پارس و فرانسه تک
سار بعض اوفق تفک محارنده کی قاربقه رده عله
اجرتی غایت آغر اولدیفندن - قشما بو کابا عیبتی
بو قاروده سولیدیکمز - قاش فیاتی طبیعی غالی اولور .
ایتالیا و اسویچر ده ایدسه عله اجرتی فرانسه کینک
نصفی درجه سنده انجق بولندیفندن ایتالیا تک